

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru

Cofnodion y cyfarfod ddydd Iau 18 Mawrth 2026

Aelodau:

Ian Rees	Cadeirydd ac aelod anweithredol
Adrian Crompton	Prif Weithredwr ac Archwilydd Cyffredinol Cymru
Anne Beegan	Aelod cyflogedig etholedig
Bethan Jones	Aelod anweithredol
Chris Bolton	Aelod cyflogedig etholedig
Darren Griffiths	Aelod cyflogai penodedig
David Francis	Aelod anweithredol, Uwch Gyfarwyddwr Annibynnol a Chadeirydd y Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd Risg
Michael Norman	Aelod anweithredol
Richard Thurston	Aelod anweithredol a Chadeirydd y Pwyllgor Taliadau ac Adnoddau Dynol

Ymddiheuriadau:

Yn bresennol:

Ann-Marie Harkin	Cyfarwyddwr Gweithredol Cyflawni Archwiliad (EDAD)
Derwyn Owen	Cyfarwyddwr Gweithredol Archwilio, Moderneiddio ac Effaith (EDAM&I)
Kevin Thomas	Cyfarwyddwr Gweithredol Gwasanaethau Corfforaethol (EDCS)
Katherine Drysdale	Ysgrifennydd y Bwrdd (cofnodion)
Matthew Hockridge	Pennaeth Cynllunio ac Adrodd (eitemau 4 a 5)
Kathleen Job	Swyddog Diogelu Data (eitem 9)
Terry Jones	Rheolwr Archwilio AD&G Cyflawni Archwilio Ansawdd a Strategol (eitem 14)
Laurie Davies	Pennaeth Gwasanaethau Busnes (eitem 15)

Arsylwyr:

Luke James	Hyfforddai Graddedig (eitemau 1 i 13, ac eithrio eitem 6, rhan b)
Nicola Thompson	Swyddog Data Cynllunio ac Adrodd (eitemau 1 i 13, ac eithrio eitem 6, rhan b)

Eitem	Agenda
1	Croeso ac ymddiheuriadau
2	Datganiadau o fuddiannau
3	Adroddiad y Prif Weithredwr a'r Archwilydd Cyffredinol
4	Cynllun Blynnyddol 2026-27
5	Cynllun Cydraddoldeb Strategol 2026-2030
6	Y Pwyllgor Taliadau ac Adnoddau Dynol: Adroddiad o gyfarfod 12 Chwefror 2026
7	Y Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd Risg: Adroddiad o gyfarfod ar 26 Chwefror 2026
8	Adroddiad y Cadeirydd
9	Adroddiad Blynnyddol y Swyddog Diogelu Data
10	Adolygiad o gofnodion y cyfarfod: 05 Chwefror 2025
11	Adolygiad o'r traciwr gweithredoedd
12	Adolygiad o'r blaenraglen waith

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Iau 18 Mawrth 2026

Eitem	Agenda
13	Unrhyw fusnes arall
14	Trawsnewidiadau Archwilio
15	Parhad Busnes / Rheoli Argyfwng
16	Adolygiad o'r cyfarfod
17	Dyddiad y cyfarfod nesaf: Cyfarfod y Bwrdd, 24 a 25 Mehefin 2026, Abertawe

Eitem	munudau	Gweithred
Eitemau sy'n Sefyll		
1	Croeso y Cadeirydd ac ymddiheuriadau am absenoldeb	
1.1	Croesawodd y Cadeirydd aelodau a'r rhai a oedd yn bresennol.	
1.2	Nododd y Cadeirydd mai hwn oedd y cyfarfod olaf i Anne Beegan a oedd wedi gwasanaethu fel aelod etholedig o'r Bwrdd am wyth mlynedd. Diolchodd y Bwrdd i Anne am ei chyfraniadau cadarnhaol a gwerthfawr.	
2	Datganiadau o fuddiant	
2.1	Datganodd aelodau cyflogeion a staff eraill a oedd yn bresennol fuddiant yn eitem 6 (Pwyllgor Taliadau ac Adnoddau Dynol: Adroddiad gan y Cadeirydd Rhan 2) a oedd yn ymwneud â thâl. Nododd y Cadeirydd y byddai aelodau gweithwyr ac arsylwyr yn gadael ar gyfer yr eitem hon. Byddai'r Cyfarwyddwyr Gweithredol yn parhau i gymryd cwestiynau ac yna gadael ar gyfer trafodaeth a phenderfyniad y Bwrdd. Byddai Ysgrifennydd y Bwrdd yn parhau i gadw cofnod y cyfarfod.	
3	Adroddiad y Prif Weithredwr a'r Archwilydd Cyffredinol	
3.1	Cyflwynodd yr Archwilydd Cyffredinol a'r Prif Weithredwr ei ddiweddariad a thynnodd sylw: - Roedd yr arolwg rhanddeiliaid ar y gweill ac, hyd yn hyn, roedd y gyfradd ymateb yn fwy cadarnhaol nag yn y blynyddoedd blaenorol; ac - ar ôl i'r Senedd gymeradwyo enwebu'r Archwilydd Cyffredinol newydd, roedd gwaith ar y gweill i nodi goblygiadau proffesiynol a moesegol a datblygu mesurau diogelu priodol, ar gyfer cyflawni'r gwaith archwilio presennol ym Mharc Cenedlaethol Bannau Brycheiniog ac i ddiogelu annibyniaeth yr Archwilydd Cyffredinol newydd ar ôl iddi gael ei phenodi.	
3.2	Trafododd y Bwrdd: cyflwyno cyfrifon gan gyrff Llywodraeth Leol, gan nodi nad oedd disgwyl ymatebion ffurfiol i lythyrau'r Archwilydd Cyffredinol ynglŷn â chynlluniau cyflawni, ond roedd gan Bwyllgorau Archwilio'r cyrff rôl wrth sicrhau cadw at swyddogion ac yn dal swyddogion i gyfrif a gallent roi adborth. Awgrymodd y Bwrdd y dylid cadw cofnod o unrhyw ymatebion i lywio ymatebion i graffu gan Bwyllgorau'r Senedd.	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Iau 18 Mawrth 2026

Eitem	munudau	Gweithred
	- a ellid cymryd unrhyw ddysg o ddarlith Canolfan Llywodraethiant Cymru ar oblygiadau'r etholiad ar gyfer datblygu Senedd sy'n sensitif i ryw, gan nodi bod y ffocws ar weithdrefnau'r Senedd; ac - yr adborth i lythyr etifeddiaeth yr Archwilydd Cyffredinol, yn nodi bod y negeseuon wedi cael derbyniad da ac er nad oedd unrhyw ymateb wedi bod hyd yma gan Lywodraeth Cymru, roedd hyn yn debygol o fod oherwydd yr amseriad ac y gellid ei ddilyn ar ôl yr etholiad.	
3.3	Nododd y Bwrdd y diweddariad.	
4	Cynllun Blynnyddol 2026-27	
4.1	Cyflwynodd EDAM&I y Cynllun Blynnyddol drafft ar gyfer 2026-27 bron yn derfynol ac amlinellodd y newidiadau a wnaed yn dilyn mewnbwn gan y Bwrdd ym mis Chwefror. Esboniodd y rhesymeg dros newidiadau arfaethedig i'r Dangosyddion Perfformiad Allweddol (KPIs) ac y byddai'r Cynllun yn cael ei osod a'i gyhoeddi ddiwedd mis Mawrth.	
4.2	Trafododd y Bwrdd y diwygiadau arfaethedig i: - Dangosydd Perfformiad Allweddol 13 (trosiant staff) i gael gwared ar y trothwy is targed, gan geisio sicrwydd na fyddai dileu'r trothwy is o 5% yn effeithio'n negyddol ar gynllunio'r gweithlu a herio'r rhesymeg dros y newid. Esboniodd yr EDCS fod rheolwyr yn cydnabod gwerth lefel iach o drosiant i adnewyddu'r sefydliad a chefnogi dilyniant staff. Fodd bynnag, yn absenoldeb trosiant naturiol, roedd opsiynau cyfyngedig i reolwyr gynyddu trosiant heb sbarduno prosesau fel diswyddiadau, a fyddai'n golygu newid sylweddol mewn ethos. I'r gwrthwyneb, os oedd trosiant yn fwy na throthwy uchaf, roedd mwy o gyfleoedd cyfreithlon i reolwyr geisio gostyngiad yn weithredol. Nododd y Bwrdd fod gan gyrff archwilio cyhoeddus eraill lefelau tebyg o drosiant, bod Archwilio Cymru yn gweithredu'n dda a byddai'r rheolwyr yn monitro trosiant yn agos ac yn ystyried yn ofalus sut i gynnal cyfleoedd ar gyfer dilyniant. - DPA 17 (allyriadau nwyon tŷ gwydr) i ailddiffinio'r targed gan ddefnyddio ffigurau 2025-26 fel llinell sylfaen newydd yn dilyn cyflwyno methodolegau adrodd diwygiedig Llywodraeth Cymru ac i adlewyrchu model gweithio hybrid ar ôl y pandemig mwy sefydlog. Sicrhodd y rheolwyr y Bwrdd fod y targed diwygiedig yn heriol, ond roedd targed mwy realistig yn fwy tebygol o helpu i yrru'r newid sefydliadol sydd ei angen. Nododd y Bwrdd hefyd nad oedd disgwyl i ddiwygio'r targed effeithio'n negyddol ar gyrff a archwiliwyd. Er bod rhai amheuan wedi'u mynegi ynghylch diwygio'r KPIs, cytunodd y Bwrdd i gefnogi'r newidiadau. Awgrymodd y Bwrdd y dylid cymryd dull mwy cydweithredol o adolygu'r KPIs yn y dyfodol, efallai fel gweithdy TAG ar y cyd.	
4.3	Ystyriodd y Bwrdd hefyd: blaenoriaethau'r cynllun blynnyddol a nododd eu bod, ac eithrio digideiddio cynyddol, yn parhau i raddau helaeth o'r cynllun blaenorol	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Iau 18 Mawrth 2026

Eitem	munudau	Gweithred
	ac yn adlewyrchu'r cynnydd sylweddol wrth gyflawni'r strategaeth bum mlynedd; ac y risgiau sy'n ymwneud â chyflwyno cyfrifon llywodraeth leol, gan nodi bod y rhain yn cael eu cydnabod yn y cynllun, gyda mesur llwyddiant ychwanegol wedi'i ychwanegu at y flaenoriaeth cyflawni archwilio, a bod yr Archwilydd Cyffredinol yn fodlon nad oedd angen blaenoriaeth ar wahân. Nododd y Cadeirydd y gellid ymdrin â'r pwyntiau a godwyd hefyd yn y rhageiriau priodol i'r Cynllun.	
4.4	Cymeradwyodd y Bwrdd y cynllun blynyddol drafft terfynol, ac awdurdododd y Cadeirydd a'r Archwilydd Cyffredinol i gymeradwyo'r fersiwn derfynol i'w dodwy.	
5	Cynllun Cydraddoldeb Strategol	
5.1	Cyflwynodd y Pennaeth Cynllunio ac Adrodd fersiwn derfynol y Cynllun Cydraddoldeb Strategol (SEP) a oedd yn ystyried adborth yr aelodau a'r ymatebion i'r ymgynghoriad. Amlinellodd fformat y cynllun, cadarnhaodd fod asesiad effaith wedi'i gynnal a bod PAWB (Grŵp Buddiannau Cydraddoldeb Archwilio Cymru) wedi cael ei ymgynghori.	
5.2	Cadarnhaodd Darren Griffiths, fel Cadeirydd PAWB, fod yr ymgysylltiad â PAWB wedi bod yn gadarnhaol ac roedd y grŵp wedi gallu llywio'n ystyrlon ddatblygiad y SEP.	
5.3	Diolchodd y Bwrdd i'r Pennaeth Cynllunio ac Adrodd a'i dîm am eu gwaith, cymeradwyodd y Cynllun Cydraddoldeb Strategol ar gyfer 2026 i 2030 ac awdurdododd y Cadeirydd ac Archwilydd Cyffredinol Cymru i gymeradwyo'r fersiwn dyluniad terfynol.	
6	Y Pwyllgor Tâl ac Adnoddau Dynol (R&HRC): Adroddiad o gyfarfod 12 Chwefror 2026	
(a) materion nad ydynt yn dâl		
6.1	Cyflwynodd Cadeirydd yr Ymchwil ac Adnoddau Dynol adroddiad cyfarfod y Pwyllgor Tâl ac Adnoddau Dynol a gynhaliwyd ar 12 Chwefror 2026 a thynnodd sylw: - cyfaint y gwaith a gyflawnir gan y tîm AD yn absenoldeb aelod allweddol o staff; - ymgysylltiad cryf staff a rheolwyr llinell â'r modiwl iTrent ar gyfer cyfarfodydd rheoli perfformiad 1-2-1, a fyddai'n cael eu hadolygu'n fwy llawn yng nghyfarfod nesaf y Pwyllgor; - bod y Pwyllgor, yn amodol ar fân ddiwygiadau i ystyried adborth y Pwyllgor, fod y Pwyllgor yn fodlon argymhell bod y Bwrdd yn cymeradwyo: - y Polisi Trefniadaeth a Dylunio'r Gweithlu; - y Polisi Gweithio Doethach; ac	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Iau 18 Mawrth 2026

Eitem	munudau	Gweithred
	○ y Polisi Absenoldeb Salwch.	
6.2	Esboniodd yr EDCS, yn dilyn mewnbwn gan y Pwyllgor; • roedd y ddarpariaeth yn y Polisi Dylunio Trefniadaeth a Gweithlu ar gyfer paru swyddi ar ailstrwythuro wedi'i chryfhau i fod angen lefel sylweddol o baru ar gyfer cymhathu. Sicrhodd y Bwrdd, er bod hyn yn caniatáu hyblygrwydd, ei fod yn fodlon y byddai cyfranogiad y tîm AD yn sicrhau cymhwysiad cyson o'r ddarpariaeth; a • roedd geiriad cryfach ynghylch cyfrifoldeb amgylcheddol wedi'i ymgorffori yn y Polisi Gwaithloniaeth Doethach, a oedd yn pwysleisio ar flaenoriaethu anghenion busnes er mwyn sicrhau nad oedd ei ddarpariaethau yn cael eu defnyddio i osgoi teithio priodol.	
6.3	Cymeradwyodd y Bwrdd: • y Polisi Trefniadaeth a Dylunio'r Gweithlu; • y Polisi Gweithio Doethach; ac • y Polisi Absenoldeb Salwch a nododd y diweddariad fel arall.	
(b) strategaeth tâl 2026-27		
6.4	Gadawodd aelodau'r gweithwyr a'r arsylwyr y cyfarfod.	
6.5	Amlinellodd Cadeirydd yr Ymchwil ac Ymchwil y cynnig cyflog arfaethedig a oedd ychydig yn fwy na'r gyllideb gyflog a gynhwyswyd yn yr Amcangyfrif. Esboniodd yr EDCS: • roedd y cynnig cyflog arfaethedig yn cyd-fynd â'r cyfraddau a gynigiwyd gan gyrff archwilio cyhoeddus eraill ac yn ystyried y cyfraddau chwyddiant cyfredol; • roedd y TAG wedi nodi'r arbedion yr oedd wedi ymrwymo iddynt yn yr Amcangyfrif ynghyd ag arbedion cylchol ychwanegol a fyddai'n ariannu'r cynnydd arfaethedig; • byddai'r Grŵp Cynaliadwyedd Ariannol yn parhau â'i waith i sicrhau defnydd effeithiol ac effeithlon o gronfeydd; ac • Roedd drafft o'r llythyr cynnig cyflog i'r undebau llafur wedi'i ddarparu er gwybodaeth.	
6.6	Gofynnodd y Bwrdd am eglurhad ar y cynnydd canrannol arfaethedig, gan gynnwys: • sut y meincnodi yn erbyn chwyddiant, gan nodi bod yna wahanol fetrigau chwyddiant ond roedd yr OBR diweddaraf yn 3% ac roedd disgwyl iddo gynyddu; • sut y cymharodd â'r cynnydd a ddisgwylir gan gyrff archwilio cyhoeddus eraill, gan nodi ei fod yn syrthio o fewn yr ystod a ragwelir; ac	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Iau 18 Mawrth 2026

Eitem	munudau	Gweithred
	a oedd yn strategol ei bod yn briodol cynyddu'r gyllideb gyflog y tu hwnt i'r symiau a ddarperir yn yr Amcangyfrif.	
6.7	Gadawodd yr EDCS, EDAD ac EDAM&I y cyfarfod.	
6.8	Roedd y Bwrdd yn cydnabod y gallai'r broses o gynnwys cyllideb benodol yn yr Amcangyfrif a gweithredu setliadau dilynol sy'n fwy na hynny greu disgwiliadau a chyfyngu ar ystyriaeth y setliad cyflog. Awgrymodd y Bwrdd y byddai'r rheolwyr yn ystyried hyn wrth ddatblygu'r Amcangyfrif a'r strategaethau cyflog ar gyfer 2027-28.	ELT
6.9	Ar ôl ystyried ymhellach y goblygiadau ariannol a'r prosesau meincnodi, cymeradwyodd y Bwrdd gynnig cyflog fel yr amlinellir yn adroddiad y Pwyllgor Tâl ac Adnoddau Dynol.	
6.10	Ailymunodd aelodau'r gweithwyr, yr arsylwyr a'r Cyfarwyddwyr Gweithredol â'r cyfarfod.	
7	Adroddiad gan Gadeirydd y Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd Risg	
7.1	Cyflwynodd Cadeirydd y Pwyllgor a Phrofiad ei adroddiad o gyfarfod y Pwyllgor ar 26 Chwefror 2026. Tynnodd sylw at y ffaith bod gan y Pwyllgor: - ystyried adroddiadau'r adolygiadau archwilio mewnol terfynol a gynhaliwyd gan TIAA, a ddaeth i ben cyflawni'r cynllun archwilio mewnol ar gyfer 2025-26; - darparu adborth ar y cynllun archwilio mewnol drafft a ddatblygwyd gan Validera, a fyddai'n cael ei adolygu cyn ei ailgyflwyno i'r Pwyllgor ym mis Mehefin; - cynhaliodd adolygiad deifio dwfn mewn perthynas â risgiau cyn ac ar ôl yr etholiad sy'n ymwneud ag effaith adroddiadau Archwilio Cymru a'r berthynas â'r Senedd a Llywodraeth Cymru, ac fe'i sicrhawyd yn briodol gan weithgarwch lliniaru gwybodus a chadarnhaol; ac - derbyniodd ddiweddariad ar drefniadau seiberddiogelwch.	
7.2	Cadarnhaodd Cadeirydd yr A&RAC fod y Pwyllgor: - bwriadodd cynnal plymio'n ddwfn i gyllidebu a rhagolygon ariannol yn ei gyfarfod ym mis Mehefin; ac - wedi ystyried ac yn fodlon argymhell bod y Bwrdd yn cymeradwyo ymestyn y contract archwilio allanol am flwyddyn o 02 Tachwedd 2026.	
7.4	Cymeradwyodd y Bwrdd ymestyn y contract archwilio allanol am flwyddyn o 02 Tachwedd 2026 a nododd y papur fel arall.	
8	Adroddiad y Cadeirydd	
8.1	Cyflwynodd y Cadeirydd ei adroddiad ysgrifenedig a oedd yn amlinellu ei weithgarwch ers y cyfarfod diwethaf.	
8.2	Nododd y Bwrdd y diweddariad.	
9	Swyddog Diogelu Data: Adroddiad Blynyddol	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Iau 18 Mawrth 2026

Eitem	munudau	Gweithred
9.1	Cyflwynodd y DPO ei adroddiad blynyddol ar gyfer 2025-26 yn amlinellu gweithgareddau allweddol a gymerwyd ac yn rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf am ddatblygiadau a risgiau gyda phrosesu data personol. Eglurodd fod ei rôl wedi bod yn adweithiol i raddau helaeth oherwydd cyfyngiadau adnoddau, ond byddai recriwtio i'r tîm Cyfraith a Moeseg yn caniatáu iddi ddatblygu dull mwy rhagweithiol yn 2026-27.	
9.2	Trafododd y Bwrdd: - faint o waith ac adnoddau sydd eu hangen i ddatblygu mapio data a chofnodion gweithgareddau prosesu, gan nodi bod cydymffurfiaeth gyffredinol yn gryf ond bod angen cofnodion mwy cadarn i adlewyrchu canllawiau ICO, a byddai'r adnodd ychwanegol yn y tîm Cyfraith a Moeseg yn galluogi'r DPO i gynnal y gwaith hwn; - y cysylltiad rhwng rheoli llif data personol a risg seiber, gan nodi bod y tîm TG yn rheoli risgiau seiber ond bod cysylltiadau ymarferol a pholisi ac wrth fapio llif data personol byddai'r DPO yn ystyried y trefniadau seiber sydd ar waith i ddiogelu'r data hwnnw; ac - y gweithgarwch rhwydweithio a gynhaliwyd gan y Dirprwy Lywydd, sy'n awgrymu y gallai cyswllt â'i chymheiriaid yn y cyrff archwilio cyhoeddus eraill hefyd fod yn werthfawr.	Y Dirprwy Lywydd
9.3	Gwahoddodd y Cadeirydd adborth gan y TAG a oedd wedi ystyried yr adroddiad yn ei gyfarfod diweddar, gan nodi bod y TAG: - cydnabod gwaith y DPO wrth geisio sicrhau cydymffurfiaeth a bod, fel gyda seiberddiogelwch, bod hyn yn barhaus ac yn gofyn am sylw a monitro cyson; ac - yn siomedig gyda'r diffyg ymgysylltu â sesiynau hyfforddi DPO a byddai'n rhoi sylw i ymgysylltiad cyffredinol â hyfforddiant yn y flwyddyn i ddod.	
9.4	Diolchodd y Bwrdd i'r Dirprwy Lywydd am ei hadroddiad a nododd.	
10	Adolygiad o gofnodion y cyfarfod: 05 Chwefror 2025	
10.1	Cymeradwyodd y Bwrdd gofnodion ei gyfarfod ar 05 Chwefror 2026 fel cofnod cywir.	
11	Adolygiad o'r traciwr gweithredoedd	
11.1	Nododd y Bwrdd y diweddariadau yn erbyn camau gweithredu ar y traciwr.	
12	Adolygiad o'r blaenraglen waith	
12.1	Trafododd y Bwrdd y rhaglen waith flaengar y byddai Ysgrifennydd y Bwrdd yn ei diweddarau.	
13	Unrhyw fusnes arall	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Iau 18 Mawrth 2026

Eitem	munudau	Gweithred
13.1	Rhoddodd yr arsylwyr eu hadborth ar y cyfarfod, gan gynnwys y rhyngweithiadau cadarnhaol a'r her a chraffu cryf. Gadawodd yr arsylwyr y cyfarfod.	
13.2	Rhoddodd yr EDCS ddiweddariad byr ar gyllid diwedd y flwyddyn fel y nodir yn ei bapur atodol. Amlinellodd: - y newidiadau yn y sefyllfa a ragwelir ers yr adroddiad diwethaf i'r Bwrdd, gan esbonio na fyddai rhai darpariaethau yn cael eu cwblhau tan ddiwedd y flwyddyn; - y camau a gymerwyd gan reolwyr i leihau'r gwarged trwy wariant ychwanegol gofalus a rheoli cyflawni incwm; - ei fod wedi diweddarau clerod y Pwyllgor Cyllid o'r sefyllfa ddiwedd blwyddyn a ragwelir; ac - y mesurau sydd ar waith i wella gosod cyllideb, gan gynnwys adolygiad archwilio mewnol o'r broses.	
13.3	Mynegodd y Bwrdd bryder bod prosesau rhagolygon yn y fath fath fel bod rhai newidynnau yn dal i fod yn anhysbys ar bwynt yn agos iawn at ddiwedd y flwyddyn, er nodi bod amcangyfrifon rhesymol ar gael. Ailadroddodd y Bwrdd ei bryder y gallai dychwelyd gwarged sylweddol ragfarnu ceisiadau am gyllid yn y dyfodol a gallai arwain at gwestiynau heriol gan gyrff archwiliedig yng ngoleuni cynnydd posibl mewn cyfraddau ffioedd. Awgrymodd y Bwrdd hefyd y gallai ymarfer ôl-brosiect ar y ffactorau sy'n arwain at y gwarged cyffredinol a'r camau a gymerwyd i'w reoli fod yn fuddiol yn ymarferol ac wrth roi sicrwydd i'r Bwrdd ar y dysgu o'r sefyllfa.	ELT
13.4	Nododd y Bwrdd y diweddariad.	
13.5	Nododd Cadeirydd y Bwrdd ymddeoliad Dave Thomas, y Cyfarwyddwr Archwilio, ar ôl dros 30 mlynedd o wasanaeth ym maes archwilio cyhoeddus, gan gynnwys Archwilio Cymru a'i sefydliadau rhagflaenol. Estynnodd ddiolch i'r Bwrdd i Dave am ei gyfraniad amhrisiadwy, gan gydnabod ei broffesiynoldeb a'i wybodaeth helaeth o'r sector iechyd cyhoeddus. Byddai Cadeirydd y Bwrdd yn ysgrifennu at Dave i gyfleu'r neges hon yn ffurfiol.	Cadeirydd
14	Trawsnewidiadau Archwilio	
14.1	Cyflwynodd yr EDAD bapur yn amlinellu datblygiad risg na fyddai'r sefydliad yn gallu cydbwysu cyflenwad a galw staffio archwilio ar ôl cyflwyno'r ôl-groniad a'r camau lliniaru a gymerwyd i ddod â'r sefydliad i sefyllfa lle roedd ganddo adnoddau priodol i gyflwyno rhaglen archwilio arferol. Esboniodd: datblygu ôl-groniadau archwilio oherwydd effaith pandemig COVID, newidiadau i safonau archwilio (gan gynnwys ISA 315), gofynion cyfrifyddu mwy cymhleth a heriau recriwtio/cadw;	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Iau 18 Mawrth 2026

Eitem	munudau	Gweithred
	• y camau a gymerwyd i glirio'r ôl-groniad trwy gynyddu capasiti trwy recriwtio, defnyddio staff a ryddhawyd ar ôl cwblhau gwaith y Cronfeydd Amaethyddol a defnyddio contractwyr; • effaith camau lliniaru a ddatblygwyd gan weithgor trawsswyddogaethol ar gyfer gweithgarwch cynllunio'r gweithlu i gefnogi lleihau capasiti yn naturiol, megis: ○ cynnal rhai swyddi gwag ar agor; ○ llenwi rhai swyddi gwag gyda phenodiadau cyfnod penodol; ○ addasu derbyniadau hyfforddeion a phrentisiaid; ○ defnyddio cyllideb y contractwr; ac ○ archwilio secondiadau; • risgiau cyfredol, gan gynnwys: ○ yr amseriad ansicr ar gyfer cyflwyno'r archwiliadau o gyfrifon cyrff Llywodraeth Leol; ○ effaith trosglwyddiad gweinyddu pensiwn Capita wrth oedi penderfyniadau staff i ymddeol o bosibl; ac ○ staff ar gontractau cyfnod penodol sy'n gadael cyn iddynt ddod i ben i ddilyn cyfleoedd eraill oherwydd ansicrwydd ynghylch cyflogaeth yn y dyfodol; TAG; a • dad-ddwysáu'r risg o strategol i weithredol.	
14.2	Trafododd y Bwrdd: • a oedd anfanteision i staff yn deillio o'r dull a gymerwyd o gynllunio'r gweithlu, gan nodi y gallai defnyddio swyddi dros dro achosi ansicrwydd a siom ond bod y rhesymau dros benderfyniadau o'r fath yn cael eu cyfathrebu'n agored ac yn dryloyw ac roedd staff yn eu gwerthfawrogi; • goblygiadau gostyngiad mewn staff archwilio ar orbenion yng nghydestun y cynllun ariannol tymor canolig a chynllunio ariannol strategol, gan nodi, er bod niferoedd staff nad ydynt yn cynhyrchu ffioedd yn sefydlog, byddai'r costau hyn yn y dyfodol yn cael eu talu gan nifer is o staff sy'n cynhyrchu ffioedd a allai fod â goblygiadau ar gyfraddau ffioedd felly roedd yr EDAD yn monitro'r sefyllfa yn agos; ac • Er bod y sefydliad yn awyddus i gadw'r staff ei hyfforddi, roedd y cyfleoedd i wneud hynny yn amrywio ac nid oedd bob amser yn bosibl.	
14.3	Roedd y Bwrdd yn cydnabod y dull rhagweithiol ac ystyriol a gymerwyd i reoli'r risg hon ac i gyrraedd y lefelau adnoddau sydd eu hangen i gyflawni swyddogaethau'r Archwilydd Cyffredinol, gan gydnabod bod penderfyniadau anodd wedi'u gwneud ond bod y rhain wedi osgoi'r angen posibl am fesurau mwy llym.	
15	Parhad Busnes / Rheoli Argyfwng	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Iau 18 Mawrth 2026

Eitem	munudau	Gweithred
15.1	Atgoffodd y Pennaeth Gwasanaethau Busnes Bwrdd trefniadau parhad busnes Archwilio Cymru a hwyluso ymarfer senario efelychu gyda'r bwriad o ddatblygu dealltwriaeth y Bwrdd o'i rôl mewn rheoli argyfwng.	
15.2	Mewn dau grŵp, ystyriodd y Bwrdd y camau rheoli argyfwng ymarferol sydd eu hangen, yr effaith ar barhad busnes a hyder rhanddeiliaid a rôl y Bwrdd wrth ddarparu llywodraethu, arweinyddiaeth a goruchwyllo.	
15.3	Yn dilyn yr ymarfer, trafododd y Bwrdd yn fyr: • gwerth yr ymarfer wrth ddarparu sicrwydd ac atgoffa o'r broses rheoli argyfwng a rôl y Bwrdd; • pwysigrwydd prosesau cyfathrebu dwy ffordd clir i sicrhau bod y Bwrdd yn cael ei hysbysu a'i gynnwys yn briodol; • yr angen i sicrhau gwybodaeth briodol a/neu gyngor ar brosesau a pharmedrau gwneud penderfyniadau, er enghraifft, o dan y Cynllun Dirprwyaethau; ac • rheoli effaith sefyllfa argyfwng er mwyn osgoi ymhelaethu'r neges, gan gynnwys ei gwleidyddiaeth, gan nodi bod y Pennaeth Gwasanaethau Busnes yn bwriadu adolygu'r paramedrau yn y Cynllun Rheoli Argyfwng a datblygu templedi ychwanegol.	
15.4	Diolchodd y Bwrdd i'r Pennaeth Gwasanaethau Busnes am sesiwn werthfawr ac ysgogi meddwl.	
16	Adolygiad o'r cyfarfod	
16.1	Gwahoddodd y Cadeirydd adborth ar y cyfarfod, a nododd yr aelodau eu bod wedi gweld yr ymarfer parhad busnes yn arbennig o fuddiol ac y byddent yn gwerthfawrogi adborth gan y Pennaeth Gwasanaethau Busnes ar ganlyniadau'r sesiwn o'i safbwynt hi.	Cartref
17	Dyddiad y cyfarfod nesaf	
17.1	24 a 25 Mehefin 2026, Abertawe	